

Статья 4

Статью 10 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Статья 10

Тарифы

1. Тарифы назначенных авиапредприятий на договорных линиях между территориями государств Договаривающихся Сторон устанавливаются назначенными авиапредприятиями самостоятельно на разумном уровне с учетом всех факторов, включая эксплуатационные расходы, интересы пользователей, разумную прибыль, класс обслуживания, а также тарифы, применяемые другими авиапредприятиями, эксплуатирующими весь установленный маршрут или его часть.
2. Авиационные власти государства каждой из Договаривающихся Сторон могут потребовать представления тарифов на утверждение в установленной этими властями форме. В этом случае тарифы должны быть представлены на утверждение не менее чем за 30 дней до предполагаемой даты их введения, если по согласованию между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон этот период не будет изменен.
3. В случае если авиационные власти одной или обеих Договаривающихся Сторон предлагают пересмотреть представленный на утверждение тариф, главными целями данного пересмотра должны быть:
 - а) предотвращение установления необоснованных тарифов на дискриминационной основе;
 - б) защита потребителей от непомерно высоких или ограничительных тарифов ввиду злоупотреблений, связанных с господствующим положением авиапредприятия;
 - в) защита авиапредприятий от тарифов, искусственно заниженных благодаря прямым или косвенным государственным субсидиям;
 - г) защита авиапредприятий от применения заниженных тарифов вследствие недобросовестной конкуренции."